

ANNOTATION

Bakalářská práce „Překlady slovních hříček v Shakespearově Romeovi a Julii“ se zabývá problematikou překládání Shakespeara jako kulturního fenoménu se zaměřením na slovní hříčku jakožto typický prvek Shakespearova dramatického díla. Prostřednictvím konkrétních příkladů ze hry Romeo a Julie jsou v této práci analyzovány české překlady slovních hříček na pozadí Delabastitových překladových strategií a lingvistických mechanismů, jejichž analýza je posléze reflektována z hlediska aplikovatelnosti Delabastitových teoretických poznatků na konkrétní slovní hříčky v originálním i cílovém jazyce.